



Bienvenido a OmniPage Limited Edition

Capítulo 1 Instalación y configuración

Requisitos del sistema e instrucciones para instalar el software OmniPage Limited Edition.

Capítulo 2 Transferir texto al procesador de texto

Una guía autodidáctica rápida sobre cómo explorar páginas y convertir texto de manera que pueda modificarse en un procesador de texto u hoja de cálculo.

Capítulo 3 Digitalizar texto desde OmniPage Limited Edition

Cómo utilizar OmniPage Limited Edition sin salir del programa de procesamiento de texto u hoja de cálculo: el texto aparecerá en su documento como si lo hubiera escrito usted mismo.

Capítulo 4 Consejos de digitalización

Técnicas para obtener óptimos resultados con OmniPage Limited Edition y el scanner.

Capítulo 5 Referencia de los comandos

Descripción de todos los menús y comandos de OmniPage Limited Edition.

Capítulo 6 Solución de problemas y apoyo técnico

Pasos a seguir en caso de que haya fallas.

Capítulo 7 Actualizar a OmniPage Pro

Actualice su versión al software de OCR más avanzado de Caere por un bajo precio especial.

Capítulo 1

Instalación y configuración

Este manual le servirá de guía para aprender de manera rápida cómo utilizar OmniPage Limited Edition, su software de OCR.

El reconocimiento óptico de caracteres (OCR) es el proceso de convertir una imagen, tal como un documento impreso en papel digitalizado o un archivo de fax, en texto modificable en ordenador, de manera que no tenga que escribir el texto.

Seleccione *Ayuda* en la barra de menús de OmniPage Limited Edition para obtener información adicional.



Antes de instalar OmniPage Limited Edition, *compruebe que su scanner* funcione de manera correcta con su sistema, utilizando el software de formación de imágenes o la utilidad de digitalización del fabricante.

Requisitos mínimos del sistema

Por lo general, necesitará lo siguiente para ejecutar OmniPage:

- Ordenador con un procesador 80386 o superior
- Microsoft Windows versión 3.1 o posterior en modo extendido, Windows 95 o Windows NT 3.5.1 ó 4.0
- Mouse compatible con Windows
- Pantalla VGA 640x480, de 16 colores
- 6 MB de espacio de disco duro disponibles (más para versiones multilingües)

Requisitos adicionales para Windows 3.1

- 8 MB de RAM
- MS-DOS 5.0 o posterior
- Archivo de intercambio de 10 MB para la versión en inglés, o bien uno de 12 MB para las versiones en otros idiomas

Requisitos adicionales para Windows 95

- 8 MB de RAM
- MS-DOS 5.0 o posterior
- Archivo de intercambio de 6 MB para la versión en inglés, o bien uno de 8 MB para las versiones en otros idiomas. Caere recomienda que la memoria virtual se administre por medio de Windows 95.

Requisitos adicionales para Windows NT

- 12 MB de RAM
- Archivo de intercambio de 6 MB para la versión en inglés, o bien uno de 8 MB para las versiones en otros idiomas

Memoria

El OCR depende de la memoria; los requisitos del sistema antes mencionados representan requisitos mínimos. Cuanto más RAM tenga el sistema, tanto mejor será. Además, deberá disponer de suficiente espacio de disco libre para archivos temporales. Las páginas con mucho texto y complejas requieren más espacio de disco.

Crear un archivo de intercambio permanente, grande (memoria virtual) puede acelerar el reconocimiento de texto. Véase “Cómo crear un archivo de intercambio (memoria virtual) en Windows 3.1” en la página 5 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la memoria virtual.



Si obtuvo OmniPage Limited Edition como parte del software de un scanner, quizá los archivos de instalación de OmniPage Limited Edition se incluyan en el CD-ROM del software del scanner.

Instalación del software (para Windows 3.1, NT y 95)



Si obtuvo el software en un CD-ROM de scanner, quizá ya haya instalado OmniPage Limited Edition. Siga el procedimiento siguiente si obtuvo disquetes.

Para instalar con disquetes, ejecute el programa de INSTALACIÓN en el disco 1 como sigue:

- 1 Inicie Windows.
- 2 Cierre cualquier aplicación abierta.
- 3 En Windows 3.1x o NT 3.5.x, abra el *Administrador de programas*.
- 4 Introduzca el disco 1 de OmniPage Limited Edition en la unidad a: (o b:) de su sistema.
- 5 Seleccione *Ejecutar...* del menú *Archivo* de Windows 3.1 o NT 3.5, o del botón *Inicio* de la *Barra de tareas* de Windows 95 o NT 4.0.
Aparecerá el cuadro de diálogo *Ejecutar*.
- 6 Escriba a:\setup (o b:\setup) en el cuadro de edición *Línea de comandos* y haga clic en *Aceptar*.
Con algunas versiones de OmniPage Limited Edition, aparece el cuadro de diálogo de registro del producto durante la instalación. Aparecerá un número al que podrá llamar para obtener un código de registro que deberá entrar en el cuadro de diálogo.
- 7 Haga clic en *Aceptar* en el cuadro de diálogo de registro del producto de OmniPage Limited Edition, en caso de que haya entrado un número en el cuadro de texto *Número de registro*. De lo contrario, haga clic en *Cancelar* para continuar con la instalación.

- 8 Seleccione su software de procesamiento de texto cuando se le indique, y haga clic en *Continuar*.
Esta opción se configurará automáticamente para que funcione con la característica de entrada directa (*OCR Aware*) de OmniPage Limited Edition.

Introduzca los demás discos de instalación y siga las instrucciones en los cuadros de diálogo.

Para instalar desde un CD-ROM OmniPage Limited Edition de Caere:

- 1 Escriba `x:\Disk1\setup.exe` en la línea de comando, donde `x:` es la unidad de CD.
- 2 Presione Entrar.

Cómo crear un archivo de intercambio (memoria virtual) en Windows 3.1

Para ejecutar OmniPage Limited Edition, le será útil disponer de 8 a 12 MB de espacio de disco libre para crear un archivo de intercambio (memoria virtual) de Windows. Para un óptimo rendimiento, deberá utilizarse un archivo de intercambio *permanente* en lugar de uno *temporal*.

El archivo de intercambio servirá como espacio de disco de memoria virtual que se utilizará como si fuera memoria volátil (RAM). La información se almacenará temporalmente en disco, en lugar de utilizar la RAM. Esto le permitirá ejecutar más programas de los que podría ejecutar utilizando sólo la RAM. Sin embargo, utilizar memoria virtual es más lento.

Para más información sobre la memoria virtual, consulte la guía del usuario de Windows. Para más información sobre el archivo de intercambio de Windows, o en caso de que tenga dificultades al crear un archivo de intercambio, consulte el capítulo sobre cómo optimizar Windows en la guía del usuario de Windows.

Para crear un archivo de intercambio de 8 MB de Windows:

- 1 Cierre cualquier aplicación abierta.
- 2 Haga doble clic en el icono del *Panel de control* en la ventana Principal del *Administrador de programas*.
- 3 Haga doble clic en el icono de modo 386 extendido para que aparezca el cuadro de diálogo *Modo 386 extendido*.



- 4 Haga clic en *Memoria virtual...* para que aparezca el cuadro de diálogo correspondiente.
- 5 Verifique la cifra que aparece en el cuadro *Tamaño*.
 - Un archivo de intercambio igual o mayor a 8192 será suficiente. Haga clic en *Cancelar* para regresar al cuadro de diálogo *Modo 386 extendido* y vuelva a hacer clic en *Cancelar*. Cierre el *Panel de control*.
 - Un archivo de intercambio de menos de 8192 KB deberá cambiarse.
Siga con el paso 6.
- 6 Haga clic en *Cambiar>>* para expandir el cuadro de diálogo.
- 7 Seleccione una unidad nueva en la lista desplegable *Unidad* si desea que el archivo de intercambio se guarde en una unidad que no sea la predeterminada.
Si no dispone de una unidad con 8192 KB de espacio libre contiguo, deberá eliminar archivos para crear espacio, o bien deberá “desfragmentar” el disco utilizando el comando `defrag` de DOS.
- 8 Escriba por lo menos 8192 en el cuadro de edición *Tamaño nuevo*.
- 9 Haga clic en *Aceptar* y salga del *Panel de control*.
- 10 Haga clic en *Sí* en el cuadro de diálogo donde se le pregunta si está seguro que desea realizar los cambios.
- 11 Haga clic en *Reiniciar Windows*. No deberá presionarse `Ctrl-Alt-Del` para reiniciar.

Solución de problemas de instalación

Existen condiciones en las que OmniPage Limited Edition puede dejar de funcionar que son fáciles de solucionar. Consulte “Lista de verificación de la instalación” en la página 24.

Para obtener la información más reciente

Es posible que se la hayan hecho pequeños cambios a una característica o procedimiento desde el momento en que se imprimió este manual hasta la fecha en que se terminó el programa. En caso de existir tales cambios, éstos se explican en un archivo denominado LEAME.TXT localizado en el directorio donde se instaló OmniPage Limited Edition. Para ver este archivo, abra el *Administrador de archivos* de Windows, localice el archivo y haga doble clic en el mismo.

Capítulo 2

Transferir texto al procesador de texto

Podrá digitalizar y reconocer texto sin salir de su aplicación de procesamiento de texto u hoja de cálculo. Después de registrar una aplicación como *OCR Aware*, estará disponible el comando *Obtener texto...* y aparecerá en el menú *Archivo* de su aplicación.

A partir de ese momento podrá digitalizar elementos mientras esté en dicha aplicación.

Registrar una aplicación como OCR Aware

- 1 Inicie OmniPage Limited Edition, en caso de no estar abierto.
- 2 Inicie cualquier aplicación a la que desee añadir el comando *Obtener texto...*
- 3 Seleccione *OCR Aware...* en el menú *Herramientas* de OmniPage Limited Edition.

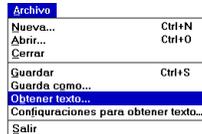


Las aplicaciones actuales aparecerán en la lista de la izquierda. El procesador de texto que seleccionó durante la instalación aparecerá en la lista de la derecha.

- 4 Seleccione un nombre de aplicación en el cuadro de lista *Aplicaciones sin registrar* de la izquierda.
- 5 Haga clic en la flecha verde.
- 6 Haga clic en *Aceptar* cuando haya terminado.

Utilice la Entrada directa

- 1 Inicie una aplicación registrada.
- 2 Haga clic para colocar el cursor en la parte del documento donde desee que aparezca el texto digitalizado y reconocido.
- 3 Seleccione *Obtener texto...* en el primer menú (por lo general, el menú *Archivo*).



OmniPage Limited Edition le permitirá digitalizar y reconocer texto. El texto aparecerá en la aplicación abierta, en el lugar donde colocó el cursor.

Cuadro de diálogo Abrir archivo



Si el scanner no está activado o conectado, o si OmniPage Limited Edition no es compatible con el scanner, aparecerá un cuadro de diálogo Abrir archivo.

Desde este cuadro de diálogo podrá importar un archivo previamente digitalizado, tal como un archivo .tif o .bmp.

Capítulo 3

Digitalizar texto desde OmniPage Limited Edition

En esta sección se le guiará por los pasos básicos para digitalizar y reconocer texto con OmniPage Limited Edition. Véase “Transferir texto al procesador de texto” en la página 7 para obtener información sobre el uso de OmniPage Limited Edition desde otras aplicaciones.

Son tres los pasos básicos a seguir:

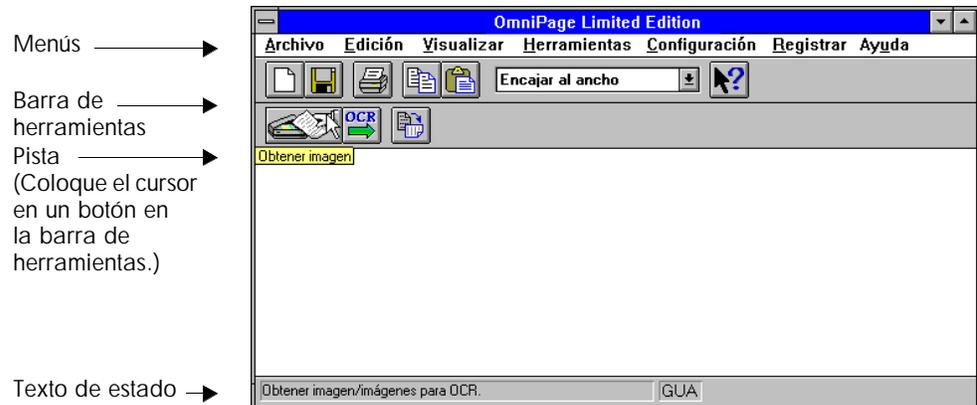


- Haga clic en el botón *Obtener imagen* para digitalizar una página.
- Haga clic en el botón *OCR* para reconocer texto en la página.
- Haga clic en el botón *Guardar como* para guardar el texto reconocido en el formato de archivo del procesador de texto.

Digitalizar una página



- 1 Haga doble clic en el icono OmniPage Limited Edition en el grupo de programas Aplicaciones Caere. Se iniciará el programa y aparecerá la ventana principal de OmniPage Limited Edition.



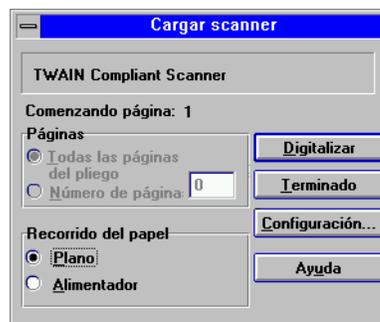
- 2 Las versiones multilingües ofrecen varias opciones de idioma para la interfaz del usuario e idioma de reconocimiento. Seleccione *Idioma...* en el menú *Herramientas* para abrir el cuadro de diálogo *Idioma*.
- 3 Coloque una página en la bandeja de entrada del scanner HP. Verifique que esté bien alineada.



Escoja una página de buena calidad, impresa en láser, similar a una carta comercial.



- 4 Haga clic en el botón *Obtener imagen* en la barra de herramientas o seleccione *Obtener imagen* en el menú *Archivo*. La digitalización comenzará automáticamente si colocó la página en un alimentador automático de documentos. De lo contrario, aparecerá el cuadro de diálogo *Cargar scanner*.



- 5 Haga clic en *Digitalizar* si aparece este cuadro de diálogo.
- 6 Haga clic en *Aceptar* para continuar.

Cuadro de diálogo Abrir archivo



Si el scanner no está activado o conectado, o si OmniPage Limited Edition no es compatible con el scanner, aparecerá un cuadro de diálogo *Abrir archivo*. Desde este cuadro de diálogo podrá importar un archivo previamente digitalizado, tal como un archivo .tif o .bmp.

OmniPage Limited Edition digitalizará la página y ésta aparecerá en el área de previsualización.



Zonas y técnicas de formación de zonas

OmniPage Limited Edition automáticamente dibuja una sola zona alrededor de toda la página. Podrá seleccionar una zona nueva o cambiar el tamaño de la zona actual para omitir información o gráficos no deseados.



- Para **cambiar el tamaño** de la zona, arrastre cualquiera de los cuatro descriptores laterales. Podrá cambiar el tamaño de la zona tanto de manera vertical como horizontal del cuadro de zona. Al cambiar el tamaño de una zona, el cursor cambiará a un signo de adición con las letras "abc" en el cuadrante inferior derecho. También podrá arrastrar cualquier descriptor en las esquinas de la zona para cambiar la dimensión vertical y horizontal de la zona al mismo tiempo.
- Para **ajustar** el tamaño de la imagen obtenida, seleccione el menú desplegable en la barra de herramientas. Podrá ver la imagen a diferentes magnificaciones. O bien, podrá seleccionar *Zoom* en el menú *Ver*.
- Para **mover** la zona, coloque el cursor dentro de la zona. El cursor cambiará a una flecha de cuatro sentidos. Haga clic en la zona y arrástrela a una ubicación nueva; la zona mantendrá su tamaño.
- Para **borrar** la zona, presione la tecla Sup.
- Para **dibujar** una zona nueva, apunte el cursor "abc" a una esquina de una supuesta zona nueva, y haga clic y arrastre un cuadro alrededor del área que desee reconocer.

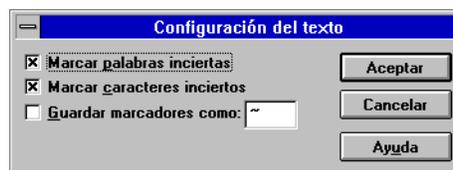




- Para **girar** una zona en incrementos de 90 grados hacia la derecha o izquierda, haga clic en el botón *Girar* y presione el botón izquierdo del mouse para girar hacia la izquierda, o bien, el botón derecho del mouse para girar hacia la derecha.

Configuración del texto

La configuración del texto afecta la manera en que se procesará el texto. Para ver o cambiar la configuración del texto, seleccione *Configuración del texto* del menú *Configuración*. Aparecerá el cuadro de diálogo *Configuración del texto*. Véase la información detallada en la página 19.



En el cuadro de diálogo *Configuración del texto*, podrá especificar si desea que se marque las palabras o caracteres dudosos, y el carácter que desee para marcar.

Su aplicación deberá estar registrada como *OCR Aware* para que esta característica funcione. Véase “Registrar una aplicación como OCR Aware” en la página 7.

Utilizar la configuración del scanner



Seleccione *Configuración del scanner...* en el menú *Configuración* de OmniPage Limited Edition para configurar el scanner para la imagen. Cerciérese de que la *Resolución de digitalización* esté fijada en 300 p.p.p., e intente ajustar el *Brillo* y el *Contraste* manualmente si no obtiene resultados aceptables.

Autotramado

El autotramado está disponible con algunas soluciones de digitalización. La tecnología de autotramado mejora el reconocimiento de OmniPage Limited Edition, mejorando la calidad de la imagen que sale del scanner. La tecnología del autotramado brinda una mejora automática de imagen que puede aumentar la precisión del reconocimiento, en especial en páginas degradadas.

La tecnología del autotramado puede ser útil para mejorar los caracteres para proporcionar una mejor imagen y resultados de OCR más precisos. Por ejemplo, el autotramado puede ayudar a eliminar el “ruido” en el

fondo que a menudo aparece cuando se imprime texto en fondos de color u oscuros. Ahora podrá digitalizar una mayor variedad de documentos y obtener resultados más utilizables.

Utilizar el autotramado

El autotramado se controla mediante el control de *Brillo* en la ventana de *Configuración del scanner*.



Para activar el autotramado, haga clic en el botón a la izquierda de la barra de desplazamiento de brillo (aparecerá "Auto" a la derecha de la barra de desplazamiento). Para desactivar el autotramado, vuelva a hacer clic en el icono (aparecerá un porcentaje de brillo o texto a la derecha de la barra de desplazamiento).

Reconocer el texto



Haga clic en el botón OCR en la barra de herramientas o seleccione *OCR* en el menú *Archivo*.

OmniPage reconocerá el texto del documento. El proceso aparecerá en la ventana *Monitor de progreso*.

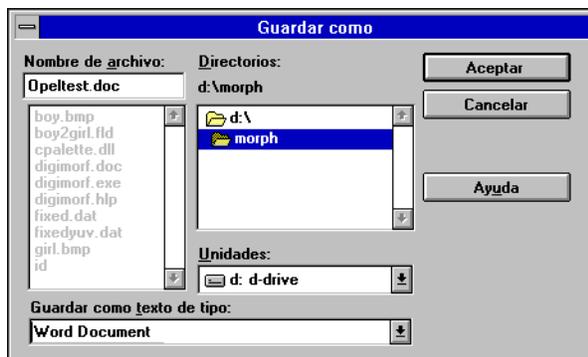


Después del OCR podrá decidir si desea explorar más páginas o terminar.

Guardar el texto



Después de que haya acabado de digitalizar, aparecerá el cuadro de diálogo *Guardar como*. Si no aparece, deberá hacer clic en el botón *Guardar como* o seleccionar *Guardar como documento...* en el menú *Archivo*.



- 1 Escriba un nombre para su trabajo en el cuadro de texto *Nombre de archivo*.
- 2 Seleccione una nueva ubicación para el archivo guardado, si así lo desea.
- 3 Seleccione un tipo de archivo para el formato de procesamiento de texto que normalmente utiliza en la lista desplegable en la parte inferior.
- 4 Haga clic en *Aceptar*.

OmniPage Limited Edition guardará el archivo de texto como usted lo indicó. Ahora podrá modificar el texto en su aplicación de procesamiento de texto u hoja de cálculo.

Capítulo 4

Consejos de digitalización

En esta sección se explica cómo lograr la mejor precisión de reconocimiento posible. Véase la Ayuda en línea para más información.

Mejorar la precisión del OCR

La precisión del OCR depende de la calidad de la imagen digitalizada. Aparecerán muy pocos errores si se digitalizan documentos nítidos impresos en láser. Si se digitalizan facsímiles, documentos de matriz de puntos y páginas mal impresas quizá obtenga resultados inaceptables.

Tenga en cuenta lo siguiente al digitalizar una página:

- La letra impresa deberá estar razonablemente limpia y nítida.
- El documento no deberá incluir notas, líneas ni garabatos; cualquier cosa que no sea un carácter impreso causará que OmniPage Limited Edition sea considerablemente más lento.
- La fuente del documento no deberá ser estilizada; por ejemplo, la fuente Zapf Chancery es demasiado elaborada para OmniPage Limited Edition.
- Resulta difícil reconocer con precisión texto subrayado; el subrayado cambia la forma de los trazos descendientes en las letras q, g, y, p y j.
- El cristal del scanner deberá estar limpio.



Si digitaliza un documento en un idioma extranjero y obtiene muchos errores de OCR, verifique que el idioma del documento esté seleccionado como el idioma de reconocimiento en el cuadro de diálogo *Idioma* en el menú *Herramientas*.

Si no aparece el idioma de su elección, podrá actualizar su versión a OmniPage Pro, donde podrá reconocer conjuntos de caracteres en 13 idiomas.

Utilizar la Ayuda en línea



En la Ayuda en línea se explican detalladamente los procedimientos para utilizar todas las características de OmniPage Limited Edition. Podrá acceder a la Ayuda haciendo clic en el botón *Ayuda* en un cuadro de diálogo, seleccionando *Ayuda* en la barra de menús de OmniPage Limited Edition, o bien, haciendo clic en el botón *Ayuda* en la barra de herramientas y, luego, en un botón en la barra de herramientas.

Capítulo 5

Referencia de los comandos

En esta sección se describen todos los comandos de los menús de OmniPage Limited Edition. Muchos comandos de los menús tienen botones de acceso directo correspondientes en la barra de herramientas.

Menú Ayuda



Los procedimientos para usar todas las características de OmniPage Limited Edition se describen detalladamente en la Ayuda en línea. Podrá acceder a la Ayuda haciendo clic en el botón *Ayuda* en un cuadro de diálogo, seleccionando *Ayuda* en la barra de menús de OmniPage Limited Edition, o bien, haciendo clic en el botón *Ayuda* en la barra de herramientas y, luego, en un botón de la barra de herramientas.

Menú Archivo

Nueva tarea



Seleccione *Nueva tarea* para empezar una nueva tarea digitalizando una página. El botón *Nueva tarea* brinda mucha de la misma funcionalidad que el botón *Obtener imagen*; sin embargo, el botón *Nueva tarea* comienza una tarea nueva (eliminando páginas previamente digitalizadas), mientras que el botón *Obtener imagen* añade páginas digitalizadas a la tarea actual.

Guardar como documento



Seleccione *Guardar como documento* para abrir el cuadro de diálogo *Guardar como* de manera que pueda guardar el texto de archivos reconocidos. Véase “Guardar el texto” en la página 14.

Obtener imagen



Seleccione *Obtener imagen* para digitalizar páginas y transferirlas al área de previsualización. El comando *Obtener imagen* brinda mucha de la misma funcionalidad que el comando *Nueva tarea*. El comando *Obtener imagen* inicia una nueva tarea al comienzo de una nueva sesión; sin embargo, añade páginas a la tarea existente, mientras que el comando *Nueva tarea* siempre inicia una tarea nueva. Véase “Zonas y técnicas de formación de zonas” en la página 11.



Si el scanner no está activado o conectado, o si OmniPage Limited Edition no es compatible con el scanner, aparecerá un cuadro de diálogo *Abrir archivo*. Desde este cuadro de diálogo podrá importar un archivo previamente digitalizado, tal como un archivo .tif o .bmp.



OCR

Seleccione *OCR* para procesar la página o páginas actuales en la tarea. Después de que se realice el reconocimiento de texto, aparecerá el cuadro de diálogo *Guardar como*, si está seleccionado *Guardado automático* en el menú *Configuración*. De otra manera, seleccione *Guardar como documento* en el menú *Archivo* después de que se realice el OCR.



Imprimir

Seleccione *Imprimir* para imprimir la página que aparece en el área de previsualización, utilizando la configuración de impresión predeterminada de Windows.

Salir

Seleccione *Salir* para cerrar el programa OmniPage Limited Edition. Se le indicará que guarde cualquier trabajo que haya explorado pero que aún no hubiera guardado.

Menú Edición



Copiar

Seleccione *Copiar* para copiar una página entera o una zona seleccionada en el Portapapeles y, luego, pegarla en otras aplicaciones. Al copiar, se reconoce y se pega el texto de las zonas seleccionadas, en lugar de la imagen en sí.



Pegar

Seleccione *Pegar* para pegar una imagen que se copió de otra aplicación de Windows. La imagen se copia del Portapapeles al área de previsualización.

Borrar

Seleccione *Borrar* para eliminar una zona seleccionada de la imagen de previsualización.

Seleccionar todo

Elija *Seleccionar todo* para seleccionar una zona previamente descrita.

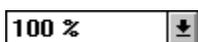
Menú Ver

Girar



Con el elemento Girar podrá girar una página en el área de previsualización 90, 180 ó 270 grados hacia la derecha. Con el botón Girar podrá girar la página en incrementos de 90 grados hacia la derecha, utilizando el botón izquierdo del mouse, o hacia la izquierda, utilizando el botón derecho del mouse.

Zoom



Cuando se selecciona Zoom en el menú Ver, aparece un menú desplegable mediante el cual podrá verse la página en el área de previsualización en diferentes magnificaciones.

Menú Herramientas

Idioma

Seleccione *Idioma* para que aparezca el cuadro de diálogo *Idioma*, donde podrá cambiar el idioma que se utiliza para los menús, cuadros de diálogo y otros mensajes de OmniPage Limited Edition, y para seleccionar otro idioma de reconocimiento. (Estas opciones no están disponibles en todas las versiones de OmniPage Limited Edition).

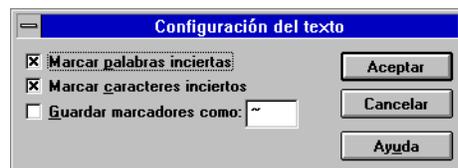
OCR Aware

Seleccione *OCR Aware* (entrada directa) para configurar una o más aplicaciones de Windows para utilizarse con OmniPage Limited Edition. OmniPage Limited Edition mostrará el cuadro de diálogo *OCR Aware*, donde podrá añadir aplicaciones nuevas o eliminar aplicaciones existentes de la lista de aplicaciones registradas. Véase “Transferir texto al procesador de texto” en la página 7.

Menú Configuración

Configuración del texto

La configuración del texto afecta la manera en que se procesa el texto en OmniPage Limited Edition. Para ver o cambiar la configuración del texto, seleccione *Configuración del texto* del menú *Configuración*. Aparecerá el cuadro de diálogo *Configuración del texto*.



Marcar palabras inciertas

Cuando esta opción está activada (con una X en el cuadro), las palabras inciertas se marcan para ser verificadas en el formato de procesamiento de texto de su elección cuando se guarde el documento.

Marcar caracteres inciertos

Cuando esta opción está activada (con una X en el cuadro), los caracteres inciertos se marcan para ser verificados en el formato de procesamiento de texto de su elección cuando se guarde el documento.



Marcar caracteres inciertos o *Marcar palabras inciertas* deberá activarse en el cuadro de diálogo *Configuración del texto* (con una X en los cuadros) *previo* a efectuar el OCR.

Guardar marcadores como

Durante el reconocimiento, OmniPage Limited Edition mantiene un registro de todos los caracteres y palabras de reconocimiento incierto. Tendrá la opción de marcar estos caracteres y palabras en el documento terminado y especificar el carácter a usar como marcador. Si desea que el documento terminado incluya marcadores, active *Guardar marcadores como* (con una X en el cuadro) y escriba el carácter marcador que desee en el cuadro. Deberá especificar un carácter que se utilice con poca frecuencia, de manera que pueda utilizar la función de búsqueda del procesador de texto para encontrar rápidamente todos los marcadores.

OCR automático

Si se activa el OCR automático en el menú *Configuración*, OmniPage Limited Edition quedará configurado de manera que inicie automáticamente el OCR después de que se digitalice una página. El OCR automático utilizará las zonas y configuración actuales. También podrá activar el OCR automático para trabajos independientes, haciendo clic en el botón *Nueva tarea* o en el botón *Obtener imagen* con el botón derecho del mouse.

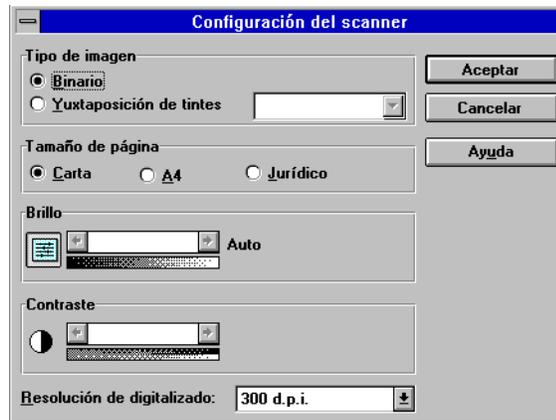
Guardado automático

Podrá seleccionar si desea que se le indique que guarde los documentos después de procesarlos. Si se activa el *Guardado automático* (aparece una marca de verificación), aparecerá automáticamente el cuadro de diálogo *Guardar como* después del procesamiento.

Configuración del scanner



La configuración del scanner afecta la manera en que se exploran las páginas y, por lo tanto, puede afectar el reconocimiento del texto. Para cambiar la configuración del scanner, seleccione *Configuración del scanner* en el menú *Configuración*.



Haga clic en el botón *Auto* (a la izquierda de la barra deslizante de brillo) para activar el brillo automático; la palabra o porcentaje al lado de la barra de desplazamiento de brillo cambiará a *Auto*.

Tipo de imagen

Las imágenes binarias incluyen dibujos lineales que por lo general son líneas negras sobre un fondo blanco. Seleccione *Binario* para digitalizar páginas con texto y dibujos lineales.

Si su scanner permite la yuxtaposición de tintes, podrá seleccionar *Yuxtaposición de tintes* para digitalizar páginas con una mezcla de imágenes de medio tono y texto. Una secuencia de yuxtaposición de tintes es un arreglo de puntos blancos y negros que representa un medio tono. Las diferentes secuencias de yuxtaposición de tintes producen resultados con marcadas diferencias y, por lo general, resultan mucho más toscos que los medios tonos debido a la limitación de la digitalización y la impresión a 300 puntos por pulgada.

Tamaño de página

Seleccione el tamaño de entrada de la página que vaya a digitalizar. Seleccione *Carta* para digitalizar páginas de 8 1/2 x 11 pulgadas, *Jurídico* para digitalizar páginas de 8 1/2 x 14 pulgadas, o bien *A4* para digitalizar páginas de 21 cm x 29,7 cm.

Brillo

Con la barra de desplazamiento de brillo podrá aclarar y oscurecer páginas para compensar la calidad de la página original. Deberá ajustar el valor del brillo antes de digitalizar una página. Cambiar este valor no afectará una página previamente digitalizada.

Cambiar el brillo tiene el mismo efecto que el que se produce en una fotocopidora. Seleccione oscurecer para digitalizar páginas claras y aclarar para páginas oscuras.

El scanner incluye valores de “oscurecer” y “aclarar” prefijados, que podrá acceder haciendo clic a la derecha o izquierda de la aguja central; el texto cambiará a las palabras Más oscuro o Más claro, según el caso. Haga clic en los botones de flecha izquierda o derecha para establecer porcentajes oscuros y claros.

Contraste

El contraste no afecta la calidad del reconocimiento. Cambie el valor del *Contraste* para mejorar la calidad de las imágenes que capture. El valor del *Contraste* se desactiva cuando se activa el autotramado, y se recomienda que utilice el autotramado para el OCR.

Resolución de digitalizado

Seleccione la resolución de digitalizado que desee del cuadro de lista desplegable. Por lo general, deberá utilizar una resolución de 300 puntos por pulgada (dpi) para procesar texto. Podrá utilizar un valor más alto de dpi para casos de reconocimiento especiales o para capturar gráficos.

Registrar/Actualizar

Seleccione *Registrar* para registrar su copia de OmniPage Limited Edition. Después de que registre su copia, el comando del menú cambiará a *Actualizar*. Los números de teléfono a llamar para su localidad aparecen en la lista del cuadro de diálogo *Registrar*.

Seleccione *Actualizar* para actualizar su versión a OmniPage Pro, el programa de OCR de Caere más avanzado y de mayor cantidad de características. Los usuarios registrados podrán obtener una copia de OmniPage Pro a un bajo precio especial. Los números de teléfono a llamar para su localidad aparecen en la lista del cuadro de diálogo *Actualizar*.

Capítulo 6

Solución de problemas y apoyo técnico

Generalidades

Consulte este capítulo en caso de lo siguiente:

- No se pudo completar la instalación debido a problemas con la configuración del sistema.
- OmniPage Limited Edition se acabó de instalar pero no funciona.
- OmniPage Limited Edition estaba funcionando de manera correcta pero de pronto se bloqueó.
- El rendimiento del sistema no es aceptable.

A lo largo de esta sección, el directorio `c:\oplimit` se refiere al directorio predeterminado en que se instaló OmniPage Limited Edition. Si instaló OmniPage Limited Edition en otro directorio o en otra unidad de disco, deberá sustituir la información correspondiente cuando sea necesario.

Lista de verificación de la instalación

Utilice esta lista de verificación para buscar y resolver los problemas de instalación más comunes cuando utilice Windows 3.1 o Windows 95.

- Verifique que su **equipo se inicie de manera normal** (sin mensajes de error) y que pueda ejecutar otros programas.
- Verifique que **Windows 95 o Windows 3.1 esté instalado y funcionando** de manera correcta. Windows 3.1 deberá ejecutarse en modo extendido. Ejecute otros programas de Windows, tales como Paintbrush, Bloc de notas o Calculadora y cerciórese de que funcionen debidamente.
- Deberá **rearrancar el equipo después de instalar** Windows de manera que se añada el subdirectorio de Windows a la ruta de acceso. Si el programa de instalación de OmniPage Limited Edition no encuentra el subdirectorio de Windows en la ruta de acceso, quizá se termine el programa de instalación.
- Verifique que el **sistema tenga por lo menos 8 MB de RAM disponible** para OmniPage Limited Edition. Deberá disponer de más memoria si desea cargar otros programas al mismo tiempo o si desea utilizar *OCR Aware*.
- Verifique que el **scanner esté conectado, activado y que funcione según las especificaciones**. Es importante que verifique esto antes de seguir con la resolución de problemas. Si utiliza otro paquete de software con el scanner, utilícelo para ver si el problema es específico a OmniPage Limited Edition o si también ocurre con otros programas.
- Si está utilizando un **programa de caché de disco** (aparte del programa `smartdrv.exe` que se incluye con Windows 3.1), **desactívelo temporalmente y vuelva a instalarlo**. Algunos programas de caché interfieren con la asignación de memoria adecuada.

Después de completar la instalación, **vuelva a activar** el programa de caché y cerciórese de que funcione. **Nunca deberá ejecutarse Windows sin un programa de caché de disco**, ya que el rendimiento será inaceptable. En la mayoría de los casos, utilizará el programa `smartdrv.exe`.

- **Windows 3.1:** Del *Administrador de programas* de Windows, seleccione *Acerca del Administrador de programas* en el menú *Ayuda* para determinar el modo en que Windows está funcionando y la cantidad de memoria disponible. Windows 3.1 deberá ejecutarse

en modo extendido y deberá haber por lo menos 6 MB (se recomienda 9 MB) de memoria disponible. Consulte la información de instalación y configuración de Windows.

- **Windows 95:** Haga doble clic en el icono “Mi PC” y seleccione *Acerca de Windows 95* en el menú *Ayuda* para ver la cantidad de memoria y recursos del sistema disponibles.

Si OmniPage Limited Edition dejó de funcionar

Si OmniPage Limited Edition funcionaba y, de repente, dejó de hacerlo, quizá haya alterado por accidente la configuración del sistema. Repase las preguntas siguientes para encontrar el problema. Si esto no le es útil, vuelva a instalar OmniPage Limited Edition antes de llamar para recibir ayuda.

- **¿Está conectado y activado el scanner y enchufado de manera segura en la tarjeta de interfaz?**
Esto puede causar errores al iniciar o ejecutar OmniPage Limited Edition. ¿Se puede ejecutar el scanner con cualquier otro paquete de software?
- **¿Se instalaron tarjetas en el sistema que pudieran interferir con las direcciones de memoria utilizadas para la tarjeta del scanner?**
Quizá tenga que reconfigurar las tarjetas nuevas para utilizar otras direcciones de memoria, canales DMA o interruptores.
- **¿Ocurrió un atasco de papel con el scanner?**
Desbloquee el atasco de papel, desactive y vuelva a activar el scanner y, luego re arranque el sistema.
- **¿Están corruptos los archivos del programa OmniPage Limited Edition o los discos en los que se encuentran?**
Para averiguarlo, ejecute el programa `chkdsk` de DOS.
- **¿No dispone de espacio de disco para guardar sus documentos?**
Si ha estado digitalizando imágenes, es posible que el sistema se quede sin espacio de disco.
- **¿Volvió a instalar Windows?**
Si volvió a instalar Windows, deberá guardar el archivo `oplimit.ini` de OmniPage Limited Edition antes de eliminar el directorio de Windows.
- **¿Aparece el mensaje de error siguiente?**
“No se puede crear un directorio de página predeterminado.”
Cree un directorio llamado `temp` en el directorio de OmniPage Limited Edition y vuelva a iniciar OmniPage Limited Edition.

- **¿Aparece uno de los mensajes de error siguientes?**
 - “No se puede arrancar RSP o no se pudo encontrar después del arranque.”
 - “Lista de zona llena.”
 - “Memoria insuficiente para cargar ejecutable.”
 - “Falla de protección general en XOCR.”Estos pueden estar relacionados al tamaño de la memoria virtual. Cerciórese de tener por lo menos 9 MB de memoria virtual.

Posibles soluciones para usuarios de Windows 3.1

- **¿Se modificaron recientemente los archivos de configuración del sistema (autoexec.bat y config.sys)?**

Al instalar un nuevo programa quizá se hayan modificado estos archivos de manera que ya no funcionen con OmniPage Limited Edition. (Para determinar la última fecha modificada, verifique la fecha y la hora que aparece en el comando `dir` de DOS.)
- **¿Se instaló recientemente una nueva aplicación de Windows 3.1?**

En caso afirmativo, quizá se haya cambiado el parámetro `EMMSize` en el archivo `system.ini`. Para un funcionamiento correcto, el parámetro `EMMSize` deberá estar en blanco:
`EMMSize =`
- **¿Se instalaron aplicaciones residentes en memoria que ocupan demasiada memoria o que están en conflicto con el funcionamiento de Windows? O bien, ¿se cargaron otros programas de Windows que dejan muy poca memoria disponible para el buen funcionamiento de Windows y OmniPage Limited Edition?**
- Del *Administrador de programas* de Windows 3.1, seleccione *Acerca del Administrador de programas* en el menú *Ayuda* para **determinar el modo** en que está operando Windows y la **cantidad de memoria disponible**. Windows 3.1 deberá ejecutarse en modo extendido y disponer de por lo menos 9 MB de memoria libre. Consulte la información de instalación y configuración que se incluye con Windows para determinar cómo solucionar cualquier problema.

Seleccione *Acerca del Administrador de programas* en el menú *Ayuda* del *Administrador de programas* de Windows para verificar la cantidad de memoria disponible.

Verifique la cantidad de memoria virtual en el *Panel de control* de Windows y cerciórese de que haya por lo menos 6 MB (se recomienda 9 MB).

Posibles soluciones para usuarios de Windows NT

- **¿Se instaló OmniPage Limited Edition mientras se estaba en el nivel de Usuario en grupo?**

Si trabaja en una organización que incluye un departamento de redes y servicios técnicos, OmniPage Limited Edition deberá instalarse al nivel de *Usuario administrativo*. OmniPage Limited Edition no se instalará al nivel de Usuario en grupo, lo que representa una medida de seguridad de Windows NT.

- **¿Se modificaron recientemente los archivos de configuración del sistema (autoexec.bat y config.sys)?**

Al instalar un nuevo programa quizá se hayan modificado estos archivos de manera que ya no funcionen con OmniPage Limited Edition. Para determinar la última fecha modificada, verifique la fecha y la hora que aparece en el comando `dir` de DOS.

- **¿Se instaló recientemente una nueva aplicación de Windows 3.1?**

En caso afirmativo, quizá se haya cambiado el parámetro EMMSize en el archivo `system.ini`. Para un funcionamiento correcto, el parámetro EMMSize deberá estar en blanco:
EMMSize =

- **¿Se cargaron otros programas de Windows NT que no están dejando suficiente memoria para el funcionamiento adecuado de OmniPage Limited Edition?**

En los *Parámetros del sistema*, en el *Panel de control*, verifique la **cantidad de memoria disponible** (RAM). Bajo *Rendimiento*, aumente la cantidad predeterminada de memoria o asigne más espacio de disco.

Verifique la **cantidad de memoria virtual** en el *Panel de control* de Windows y cerciórese de que haya por lo menos 9 MB.

- Verifique el **espacio de disco usado** en el volumen donde esté instalado Windows NT. Si el volumen está casi lleno, tendrá dificultades. Libere algo de espacio.

Si el rendimiento de OmniPage no es aceptable

Hay muchas áreas diferentes que pueden afectar el rendimiento de OmniPage Limited Edition y otros programas. Verifique lo siguiente:

- Si el rendimiento (o la precisión) no es aceptable, **ajuste el valor del brillo** y vuelva a intentar. Con algunos scanners, según la calidad del documento original, el valor equivocado puede causar un reconocimiento muy lento.
- El **rendimiento del reconocimiento varía con la calidad, tamaño de punto, fuente y densidad** del documento original. Una página con un tamaño de punto de 8 con 6.000 caracteres se tardará mucho más en reconocerse que una página de tamaño de punto de 12 con 2.000 caracteres. Además, las páginas con formatos complejos requieren más tiempo de reconocimiento que las páginas simples de una sola columna.
- Cerciórese de que haya **suficiente espacio de disco** para los archivos temporales que deberá crear Windows y OmniPage Limited Edition. Para un óptimo rendimiento, deberá estar disponible por lo menos el 25% del espacio del disco. Si se dispone de menos espacio, es posible que los archivos se fragmenten (es decir, que se escriban en bloques pequeños en diferentes ubicaciones en el disco). Esto dará como resultado un rendimiento muy lento.
- **Optimice el disco** de manera regular. Cuando se comienza con un disco duro nuevo, todos los datos en un archivo se almacenan en bloques contiguos de principio a fin. Conforme usted (y los programas) cree, modifique y elimine archivos, DOS utilizará cualquier espacio disponible en el disco. Esto significa que se almacenan pequeñas partes de los archivos en bloques en todo el disco; el disco se “fragmenta”. En lugar de que el disco lea rápidamente todo el archivo en una operación, éste debe buscar todos los bloques individuales.
Un programa de optimización vuelve a organizar el disco y coloca todos los bloques de cada archivo en un espacio contiguo. Los programas que realizan esto están disponibles de su distribuidor de equipos y deberán ejecutarse regularmente.
- **Verifique si el equipo tiene un virus.** Los virus de ordenadores corrompen el sistema cuando se instala software de discos infectados o cuando se transfieren programas infectados con un módem. Incluso pueden entrar a su sistema mediante una conexión de red. Un virus no sólo reducirá el rendimiento del sistema, sino que también podrá dañar los programas y datos. Deberá verificar de manera regular que el sistema no esté infectado.

Apoyo al producto

El apoyo al producto está disponible en caso de que necesite ayuda. Sin embargo, primero verifique la tabla de materias en este manual para buscar la información que necesite — quizá pueda ahorrarse una llamada telefónica.

Servicios

La información y el apoyo al producto están disponibles mediante los servicios listados en la hoja, por separado, de Apoyo al producto, que se incluye. Se recomienda que guarde la hoja de Apoyo al producto para referencia futura.

También podrá disponer de ayuda (sólo en inglés) en la dirección de la red de Caere Corporation. Visite:

<http://www.caere.com/>

Busque las páginas de “Support” (Apoyo).

Información que deberá proporcionarnos

Para obtener la mejor respuesta posible, deberá disponer de la información siguiente y estar cerca de su ordenador cuando llame:

- Número de serie de OmniPage Limited Edition (impreso en los discos del programa)
- Número de versión de OmniPage Limited Edition
- Versión del sistema operativo DOS
- Fabricante y modelo del scanner
- Si dispone de un scanner compatible con TWAIN, el nombre y nivel de revisión del software TWAIN
- Cantidad de RAM en el sistema
- Cantidad de memoria convencional disponible
- Listado del archivo `autoexec.bat`
- Listado del archivo `config.sys`
- Tamaño y ubicación del archivo de intercambio de Windows 3.1
- Marca y modelo del sistema informático y dispositivos periféricos (impresoras, monitores, etc.)
- Texto de cualquier mensaje de error que hubiera aparecido
- Detalles sobre lo que estaba haciendo cuando ocurrió el error

Capítulo 7

Actualizar a OmniPage Pro



El paquete de OCR más avanzado de Caere ofrece características avanzadas que aceleran, facilitan y hacen más preciso el reconocimiento de páginas. Entre las características se incluye:

- **Language Analyst**, la tecnología de OCR más precisa de Caere, para brindarle un aumento dramático en precisión y rendimiento.
- **Capacidad de digitalizar** el más amplio rango de documentos: facsímiles, expedientes personales, pilas de páginas a doble cara, y mucho más.
- **Con el reconocimiento True Page** podrá guardar el diseño y los estilos de fuente originales del documento.
- **Con la barra de herramientas AutoOCR** podrá ejecutar el OCR haciendo un solo clic, y seguir el progreso del mismo.
- **Reconocimiento de conjuntos de caracteres en 13 idiomas.** Podrá incluso reconocer documentos multilingües.
- **Capacidad para arrastrar y colocar.**
- **Con las plantillas de zonas** podrá reconocer formatos de documento similares con más rapidez y precisión.
- **La ventana de verificación** muestra las palabras inciertas para un repaso rápido.
- **Con las zonas múltiples** podrá crear hasta 64 regiones y especificar (o reordenar) únicamente el texto que desee reconocer.
- **Con el procesamiento diferido** podrá ahorrar tiempo mediante la programación del OCR.
- **Rinde como una aplicación de 32 bits, nativa de Windows 95** y utiliza las convenciones de interfaz de Microsoft.
- **Capacitación de OCR** para caracteres difíciles de leer.
- **El Asistente de OCR**, ayuda sensible al contexto, la ayuda **HoverHelp** y las **pistas**.

Los usuarios registrados de OmniPage Limited Edition podrán actualizar su versión a OmniPage Pro a un bajo precio especial.

Llame al 900-95-3539 en España o al +1 408 395-5733 en los Estados Unidos para pedir una copia o para obtener más información; o seleccione el menú *Registrar/Actualizar* para ver una lista de los números telefónicos locales.